

2023



AP[®] French Language and Culture

Audio Scripts

Track #1 Directions

- (N) You have one minute to read the directions for this task.
Vous aurez une minute pour lire les instructions de cette tâche.

(60 seconds)

- (N) You will now begin this task.
Vous allez maintenant commencer cette tâche.

Track #2 Task #2

- (N) You have six minutes to read the essay topic, source number one, and source number two.
Vous aurez six minutes pour lire le sujet de l'essai, la source numéro un et la source numéro deux.

(360 seconds)

- (N) Stop reading. Now turn to source number three. You have thirty seconds to read the preview.
Arrêtez votre lecture. Maintenant, passez à la source numéro trois. Vous aurez trente secondes pour lire l'introduction.

(30 seconds)

- (N) Now listen to source number three.
Maintenant, écoutez la source numéro trois.

- (MA) Olivier Larizza avec nous. Écrivain, professeur à l'Université de Haute-Alsace, professeur de littérature anglaise à l'Université des Antilles Guyane, et on parle du livre. Alors c'est très rigolo de parler du livre avec un écrivain, parce que vous vous interrogez sur le livre, petit essai sur le livre à l'âge numérique. « Le livre, va-t-il disparaître ? » C'est la question qu'on peut se poser. Si on vous lit plus en livre on vous lira sur des tablettes, hein ?

- (MB) Donc quand vous dites, euh, « Le livre, va-t-il disparaître ? », vous posez la question du livre papier.

- (MA) Je pose la la question du livre papier.

- (MB) D'accord. L'être humain lit plus que par le passé. L'être humain occidental lit plus que par le passé, mais ce n'est pas le même type de lecture. Puisque avec le numérique, il a tendance à se comporter comme une abeille. Il butine à l'intérieur des textes, passant d'un élément à l'autre, et ensuite il partage avec le reste de la ruche en se connectant à la communauté des lecteurs internautes. Et dans ces conditions, c'est tout un pan de la littérature qui ne peut plus être reçu, compris, de façon optimale. Je pense aux textes denses, amples, profonds, qui supposent une lecture linéaire et silencieuse, ah, des textes au long cours, à la Proust ou à la Joyce.

On n'a jamais rien inventé de mieux que le papier pour conserver les textes. Le papier, même s'il jaunit et se dégrade avec le temps, a une durée de vie infiniment plus longue que les supports numériques, qui eux, euh, se périment à la vitesse de l'éclair et tombent en panne.

- (MA) Est-ce qu'on a le même plaisir à lire ce bouquin et être dans son lit dans la même position avec une tablette dont on va passer les pages ?
- (MB) Non, parce que l'écran même lorsqu'il imite le papier, euh, produit des effets différents. Euh, l'écran empêche l'endormissement, euh, euh, l'écran n'apaise pas, il excite, euh, l'écran, euh, trouble la concentration alors que le papier la favorise...
- (MA) D'où le fait de ne pas pouvoir bien analyser un texte sur un ordinateur mais parfois de l'imprimer, même si c'est pas développement durable, pour l'avoir en papier devant de- devant lui. Voilà.
- (MB) C'est tout à fait. Il y a jamais eu autant d'idées reçues qui circulent sur le numérique et l'une de ces idées reçues c'était qu'on allait vers d'avantage d'écologie. En réalité, depuis l'arrivée des nouvelles technologies, on n'a jamais autant imprimé, on n'a jamais autant utilisé de papier.
- (MA) Les élèves n'auront plus de cartables qui pèsent sept kilos sur le dos dans dix ans parce qu'ils auront une tablette, et il y aura tout dedans. Est-ce une bonne chose ?
- (MB) Effectivement, ça va être une bonne bonne chose pour la colonne vertébrale, mais on se rend compte par exemple que pour les ouvrages de littérature ou l'apprentissage de l'orthographe ça poserait un problème parce que le numérique, euh, entraîne un certain nombre de difficultés sur le plan cognitif, euh, par exemple, l'apprentissage de la lecture, de l'orthographe, euh, la faculté de mémorisation, de synthèse, de réflexion, sont dégradés par l'écran. Même lorsqu'il imite le papier.
- (MA) Est-ce que le livre papier a encore de l'avenir ? C'était ma question en préambule ; je vous la pose en conclusion.
- (MB) Oui, le, je pense que le le papier a de très beaux jours devant lui.
- (N) Now listen again.
Maintenant, écoutez de nouveau.
- Repeat
- (N) Now you have forty minutes to prepare and write your argumentative essay.
Maintenant, vous aurez quarante minutes pour préparer et écrire votre essai argumentatif.
- (2400 seconds)

Track #3 Directions

- (N) End of recording

Track #1 Directions

(N) Part B

(N) This part requires spoken responses. Your cue to start or stop speaking will always be this tone.

TONE

Cette partie exige des réponses orales. Votre signal pour commencer ou arrêter de parler sera toujours cette tonalité.

TONE

(N) You have one minute to read the directions for this part.

Vous aurez une minute pour lire les instructions de cette partie.

(60 seconds)

(N) You will now begin this part.

Vous allez maintenant commencer cette partie.

Track #2 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Vous aurez une minute pour lire les instructions de cette tâche.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Vous allez maintenant commencer cette tâche.

Track #3 Task #3

(N) You have one minute to read the preview.

Vous aurez une minute pour lire l'introduction.

(60 seconds)

(N) Now the conversation will begin. Press the PAUSE button now to resume the recording.

Maintenant, appuyez sur PAUSE pour continuer votre enregistrement et accomplir cette tâche.

Track #4 Task #3a

(MA) Salut ! C'est David. Dis, je viens de lire une annonce dans le journal. Le refuge animalier de notre quartier a besoin d'aide. Que penses-tu de l'idée d'être volontaires ensemble ?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #5 Task #3b

(MA) Je pense qu'ils cherchent des gens qui seraient prêts à venir régulièrement au refuge. Comment vas-tu changer ton emploi du temps pour ça ?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #6 Task #3c

(MA) Excellent ! Si j'ai bien compris l'annonce, ils ont deux possibilités : soit travailler avec les animaux, soit travailler au bureau. Peux-tu m'expliquer laquelle tu préfères ?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #7 Task #3d

(MA) Très bien. Tu sais, ils ne vont pas nous payer. À ton avis, quel est l'avantage du bénévolat ?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #8 Task #3e

(MA) Fantastique ! Ah, une dernière chose... L'annonce précise qu'il faut une lettre de recommandation pour travailler au refuge. Je ne sais pas trop à qui demander. Et toi, à qui demanderais-tu ?

TONE

(20 seconds)

TONE

Track #9 Directions

(N) The conversation has ended. Press the PAUSE button now to pause the recording.

C'est la fin de la conversation. Maintenant, appuyez sur PAUSE pour mettre en pause votre enregistrement.

(N) Now turn to the next task.

Maintenant, passez à la tâche suivante.

Track #10 Directions

(N) You have one minute to read the directions for this task.

Vous aurez une minute pour lire les instructions de cette tâche.

(60 seconds)

(N) You will now begin this task.

Vous allez maintenant commencer cette tâche.

Track #11 Task #4

(N) You have four minutes to read the presentation topic and prepare your presentation.

Vous aurez quatre minutes pour lire le sujet de l'exposé et préparer votre exposé.

(240 seconds)

(N) The preparation time for your presentation is over. You have two minutes to record your presentation. Press the PAUSE button now to resume the recording. Begin speaking after the tone.

Votre temps de préparation est terminé. Vous aurez deux minutes pour enregistrer votre réponse. Maintenant, appuyez sur PAUSE pour continuer votre enregistrement et accomplir cette tâche. Commencez à parler après la tonalité.

TONE

(120 seconds)

TONE

Track #12 Directions

(N) The recording time for your presentation is over. Press the STOP button now to stop the recording.

Votre temps de parole est terminé. Maintenant, appuyez sur STOP pour arrêter votre enregistrement.

(N) This is the end of the speaking part of the AP French Language and Culture Exam. Close your booklet.

The proctor will now give you instructions on how to check that your responses have been recorded. If your responses were not recorded, the proctor will give you further directions.

C'est la fin de la partie orale de l'examen AP de Langue et Culture Françaises. Fermez votre livret. Le surveillant va maintenant vous donner des instructions pour vérifier que vos réponses sont enregistrées. Si vos réponses n'ont pas été enregistrées, le surveillant vous donnera des instructions supplémentaires.

(N) End of recording